

联 合 国



Distr.
GENERAL

大 会



安全理事会

A/48/205
S/25923
10 June 1993
CHINESE
ORIGINAL: ARABIC

大会
第四十八届会议
暂定项目表* 项目34、35、42、55、
79、86、92和149
中东局势
巴勒斯坦问题
波斯尼亚—黑塞哥维那局势
伊拉克占领和侵略科威特的后果
审查《加强国际安全宣言》的执行情况
调查以色列侵害占领区巴勒斯坦人民和其他
阿拉伯人人权行为特别委员会的报告
发展和国际经济合作
联合国宪章和加强联合国作用特别委员会的报告

安全理事会
第四十八年

1993年6月9日

阿拉伯联合酋长国常驻联合国代表
给秘书长的信

奉我国政府指示,谨随函附上海湾合作委员会部长理事会1993年6月7日和8日在

* A/48/50。

93-34191 140693 140693

140693

沙特阿拉伯利雅得举行的第四十七届会议的声明(阿拉伯文本)。

请将本函及其附件作为大会第四十八届会议议程项目34、35、42、55、79、86、92和149的文件和安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

穆罕默德·萨姆汉(签名)

附件

回历1413年十二月17日和18日

(公元1993年6月7日和8日)在沙特阿拉伯利雅得举行的
海湾合作委员会部长理事会的声明

部长理事会于回历1413年十二月17日和18日(公元1993年6月7日和8日)在利雅得举行第四十七届会议,部长理事会本届会议主席、阿拉伯联合酋长国外交大臣拉希德·阿卜杜拉·努艾米阁下任会议主席,与会的有:

巴林国驻沙特阿拉伯王国大使谢赫·伊萨·本·穆罕默德·哈利法阁下;

沙特阿拉伯王国外交大臣沙特·费萨尔亲王殿下;

阿曼苏丹国外交大臣优素福·本·阿拉维·本·阿卜杜勒阁下;

卡塔尔国外交大臣谢赫哈马德·本·贾西姆·本·贾贝尔·萨尼阁下;

科威特国第一副首相兼外交大臣谢赫萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫阁下。

部长理事会借海湾合作委员会隆重成立十二周年之际,向海湾合作委员会各国领导人陛下和阁下致以最衷心的祝贺,祈祷万能的真主保佑达成增进海湾合作委员会各国和人民利益和福祉。

部长理事会审查了区域和国际的最新发展情况,参照伊拉克政权继续拖延执行安全理事会关于其侵略科威特国的有关决议,审议了该区域的局势。理事会谴责伊拉克政权企图逃避国际义务,违反安全理事会第687(1991)号决议和其他有关决议规定的停火条件,而且继续威胁科威特国的主权和独立,破坏该区域的安全和稳定。

理事会赞扬安全理事会通过第833(1993)号决议,该决议明确承认伊拉克-科威特标界委员会的工作结果,按照《宪章》第七章保证两国之间国际边界的不可侵犯性,赞扬该决议对加强该区域的安全和稳定作出真正贡献。理事会感谢安全理事会各成员所持的客观和公正立场,感谢联合国秘书长和伊拉克-科威特标界委员会主席

和成员作出不懈努力,严谨和公正地完成了任务。

理事会重申其一贯的立场,伊拉克必须执行安全理事会关于其侵略科威特国的一切有关决议,和第687(1991)号决议的全部条款,特别是关于释放科威特和其他犯人和被拘留者、承认两国之间基于1963年《协议记录》的国际边界的条款,并要按照安全理事会第687(1991)号、第773(1992)号和第833(1993)号决议支付赔偿,迅速归还被盗财产,为国际视察队执行销毁大规模毁灭性武器的任务提供方便。伊拉克应保证不进行或支持任何恐怖主义或破坏活动。部长理事会促请国际社会继续向伊拉克政权施加压力,使其全面执行所有的具有国际法律效力的决议。

理事会重申它十分重视伊拉克的统一和领土完整,它同时认为,伊拉克政权应对血腥镇压兄弟的伊拉克人民和因其拒不执行应付伊拉克食品和药品需求的安全理事会第706(1991)和第712(1991)号决议而使其人民遭受其他痛苦承担全部责任。

理事会还审查了与伊朗伊斯兰共和国之间关系的发展,它完全支持阿拉伯联合酋长国对其三个岛屿:阿布穆萨岛、大通布岛和小通布岛拥有主权。它重申支持阿拉伯联合酋长国为恢复对其岛屿所拥有的主权而可能采取的一切措施及和平手段。

部长理事会还喜见阿拉伯联合酋长国与伊朗伊斯兰共和国之间已达成协议,其中希望并准备为解决两国之间所有悬而未决的问题进行进一步对话。

理事会重申全力声援和完全支持沙特阿拉伯王国采取措施确保麦加朝圣者的安全并确保他们能够根据伊斯兰教的教诲,安全、舒适和宁静地履行朝圣义务。

部长理事会审议了第九轮双边谈判结束时中东和平进程的发展情况,欢迎有关各方同意在今年六月举行第十轮谈判。理事会继续全力支持和平进程,和平进程的目的在于根据安全理事会第242(1967)和第338(1973)号决议,公正、持久和全面地解决巴勒斯坦问题和阿-以冲突、坚持建立和平领土的原则、使以色列全面撤出被占领的阿拉伯领土,首先撤出耶路撒冷、保障巴勒斯坦人民合法的民族权利,包括其自决权利和为保障中东的安全和稳定建立牢固基础。

部长理事会敦促国际社会采取一切必要措施,促使以色列立即取消对被占领的

阿拉伯领土所实行的禁运,尊重《第四项日内瓦公约》所保障的被占领领土上巴勒斯坦人民的权利、开始执行安全理事会第799(1992)号决议、不得侵犯黎巴嫩的主权和独立并执行呼吁以色列根据正在作出的和平努力的精神和建立信任措施无条件撤出所有黎巴嫩领土的安全理事会第425(1978)号决议。

部长理事会严重关切地注意到,由于塞尔维亚继续其罪恶的侵略行为、塞尔维亚非正规部队在塞尔维亚和黑山的支持下违反联合国文书以及向国际合法性提出挑战,从而使波斯尼亚-黑塞哥维那共和国人民继续深受苦难。

部长理事会继续谴责塞尔维亚对波斯尼亚-黑塞哥维那犯下的侵略行径、塞尔维亚军队所犯下的最令人深恶痛绝的种族灭绝罪行以及它们所执行的令人深恶痛绝的种族清洗、滥杀无辜、有组织的强奸、从事恐怖活动、迫使人们流离失所、挨饿、摧毁房屋和敬神地的政策。理事会敦请安全理事会立即采取一切必要措施,使波斯尼亚-黑塞哥维那共和国能够根据《联合国宪章》第五十一条,实行自卫权利并取消对它们的武器禁运。

部长理事会根据安全理事会第836(1993)号决议,促请安全理事会采取《联合国宪章》第七章第42条所允许的所有措施,以便恢复国际和平与安全,并迫使侵略势力遵守国际法制的决议,防止改变人口组成或通过把既成事实强加于人的政策获得领土,以便不使侵略者得到好处,并迫使塞尔维亚军队撤退和尊重波斯尼亚-黑塞哥维那的独立、主权和领域完整。理事会还促请国际社会加紧制裁,并增加对塞尔维亚和黑山的压力。

理事会对索马里国内最近反对联合国部队的令人遗憾的事件感到关注。理事会希望,安全理事会最近的决议将加强这个兄弟国家内的安全与稳定方面的进展。在其于去年9月在卡塔尔的多哈举行的第6次会议上,《大马士革宣言》各签署国的外交部长们应阿拉伯联合酋长国的慷慨邀请,商定在阿布扎比举行其第7次会议,在此基础上,部长理事会期待着于今年6月12日在阿布扎比召开这次会议,它将继续已成为历次会议特点的这8个国家之间的合作。

理事会欢迎厄立特里亚的独立,期待与之建立符合历史联系的牢固关系,并将对加强该区域的安全与稳定作出贡献。

在经济和文化方面,理事会审查了有关部长级委员会的会议记录,并对海湾合作委员会各国外交部长和欧洲共同体之间的联合会议所取得的积极成果表示欢迎。理事会表示希望订于下个月召开的双边联合委员会会议将达成促进双方共同利益的实际提议。部长理事会还对海湾合作委员会和美国商业界人士之间的第一次会议取得的积极成果表示满意。

部长理事会表示感谢比利时政府主办联合部长理事会第四次会议和为在布鲁塞尔开设海湾合作委员会常驻欧洲共同体代表团提供设施。
